

1. ALGEMENE CONTEXT	1. CONTEXTE GENERAL
<p><u>1.1. Wat is de wettelijke basis van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>De wetgeving van toepassing op de OCMW's is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering. - Het koninklijk besluit van 14 februari 2005 tot uitvoering van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering. 	<p><u>1.1. Quelle est la base juridique du Fonds Gaz Electricité ?</u></p> <p>La législation applicable aux CPAS est :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies. - L'arrêté royal du 14 février 2005 pris en exécution de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'action sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.
<p><u>1.2. Kan het OCMW zeker zijn dat ze het volgende jaar nog recht heeft op een subsidie in het kader van het gas-en elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, het OCMW kan hier zeker van zijn. Het recht op een subsidie is immers wettelijk verankerd en er dient dus niet jaarlijks een koninklijk besluit genomen te worden waarin bepaalt wordt dat het OCMW recht heeft op een bepaald bedrag.</p>	<p><u>1.2. Le CPAS peut-il être sûr de toujours avoir droit à une subvention dans le cadre du Fonds Gaz et Electricité l'année suivante ?</u></p> <p>Oui, le CPAS peut en être sûr. En effet, le droit à une subvention est inscrit dans la loi. Il n'est donc pas nécessaire d'adopter un arrêté royal annuel stipulant que le CPAS a droit à un certain montant.</p>
<p><u>1.3. Wat is het doel van de maatregel?</u></p> <p>Het Fonds heeft drie doelstellingen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. noodzakelijke ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding verstrekken aan personen die betalingsmoeilijkheden ondervinden met hun rekeningen voor gas en elektriciteit (artikel 4). Deze begeleiding bestaat uit: <ul style="list-style-type: none"> ▪ de onderhandeling van afbetalingsplannen; ▪ het opzetten van een budgetbegeleiding. 	<p><u>1.3. Quel est l'objectif de la mesure ?</u></p> <p>Le Fonds a trois objectifs :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Accorder l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire nécessaires aux personnes qui ont notamment des difficultés de payer leur facture de gaz ou d'électricité (article 4). Cet accompagnement consiste en : <ul style="list-style-type: none"> ○ la négociation de plans de paiement; ○ la mise en place d'une guidance budgétaire.

<p>2. financiële maatschappelijke steun toekennen aan personen waarvan de schuldenlast van die aard is dat zij, ondanks hun persoonlijke inspanningen, hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet meer kunnen betalen (artikel 6).</p> <p>3. Maatregelen nemen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid (artikel 6).</p>	<p>2. Octroyer une aide sociale financière aux personnes dont la situation d'endettement est telle qu'elles ne peuvent plus faire face malgré leurs efforts personnels, au paiement de leurs factures de gaz et d'électricité (article 6).</p> <p>3. Prendre des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie (article 6).</p>
<p><u>1.4. Hoe worden de drie doelstellingen van het Gas- en Elektriciteitsfonds bereikt?</u></p> <p>Deze drie doelstellingen worden als volgt bereikt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - toekenning van een forfait voor personeelskosten (art. 4). <p>Het gaat om een forfaitair bedrag op basis van een tweeledige verdeelsleutel:</p> <ul style="list-style-type: none"> o het aantal gerechtigden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen per gemeente op 1 januari van het voorgaande jaar; o het aantal personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren per gemeente op 1 maart van het voorgaande jaar. <p>Op deze basis worden de OCMW's ingedeeld in 6 klassen. Elkeen van deze klassen komt overeen met een bepaald aantal personeelsleden dat het OCMW met deze middelen kan in dienst nemen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - toekenning van een bedrag dat dient als tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet betaalde rekeningen en/of maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid (art. 6). 	<p><u>1.4. Comment les trois objectifs du fonds Gaz Electricité sont-ils atteints ?</u></p> <p>Ces trois objectifs vont se caractériser sous deux formes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Allocation d'un forfait pour les frais de personnels (art.4). <p>Il s'agit d'un montant forfaitaire sur la base d'une double clef de répartition :</p> <ul style="list-style-type: none"> o Le nombre de titulaires de l'intervention majorée de l'assurance maladie invalidité par commune au 1er janvier de l'année précédente ; o Le nombre de débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers par commune au 1er mars de l'année précédente. <p>Sur cette base, les CPAS sont répartis en six classes. A chacune de ces classes correspond un certain nombre de membre du personnel que le CPAS peut engager grâce à ces moyens.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Allocation d'un montant qui sert à couvrir le règlement des factures impayées et/ou des mesures dans le cadre d'une politique énergétique sociale préventive (art. 6). <p>Ce solde restant à la CREG est réparti proportionnellement entre les CPAS en fonction du nombre de bénéficiaires de l'intégration sociale que le CPAS comptait au 1er janvier de l'année qui précède.</p>

<p>Dit saldo, dat bij de CREG blijft, wordt proportioneel verdeeld tussen de OCMW's op basis van het aantal gerechtigden op maatschappelijke integratie dat het OCMW telde op 1 januari van het voorgaande jaar. Dit saldo dient exclusief aangewend te worden voor een tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet betaalde rekeningen en/of maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid.</p>	<p>Ce solde sert exclusivement à apurer des factures restés impayées ou pour couvrir des mesures de politiques énergétiques sociales préventives.</p>
<p><u>1.5. Welke soort kosten kunnen in aanmerking komen voor een tussenkomst van het gas- en elektriciteitsfonds?</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Personeelskosten (artikel 4 van de wet) 2. A. Financiële maatschappelijke hulp voor het aanzuiveren van niet-betaalde rekeningen (artikel 6 van de wet). Het is dus niet nodig dat de betaaltermijn van deze rekeningen reeds verstreken is (zie punt 3.5.4) 2. B. Preventief sociaal energiebeleid (artikel 6 van de wet) 3. Financiële maatschappelijke hulp bij de aankoop van een gasverwarmingsinstallatie met hoog rendement ter vervanging van een verwarmingsinstallatie op elektriciteit of steenkool in het kader van een preventief sociaal energiebeleid (artikel 5, §4, van het koninklijk besluit) 	<p><u>1.5. Quels types de coûts peuvent bénéficier de l'intervention du Fonds Gaz Electricité ?</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les frais de personnel (article 4 de la loi) 2. A. Fournir une aide sociale financière concernant l'apurement des factures impayées (article 6 de la loi). Il ne faut donc pas que le délai de paiement soit déjà échu (voir point 3.5.4). 2. B. Les mesures préventives en matière d'énergie destinées au public cible (article 6 de la loi) 3. Aide sociale financière pour l'achat d'un système de chauffage au gaz à haut rendement en remplacement d'un système de chauffage à l'électricité ou au charbon dans le cadre d'une politique énergétique sociale préventive (article 5, §4 du arrêté royal).
<p><u>1.6. Hoe gebeurt de betaling aan de OCMW's?</u></p> <p>De betaling wordt uitgevoerd door de CREG en gebeurt in verschillende gelijke schijven (minimum 4) in de loop van het jaar dat volgt op het indienen van de rekeningen.</p>	<p><u>1.6. Comment le paiement est-il effectué aux CPAS ?</u></p> <p>Le paiement est effectué par la CREG et se fait en plusieurs tranches égales (au moins 4) au cours de l'année qui suit la présentation des comptes.</p>
<p>2. ARTIKEL 4: PERSONEELSKOSTEN</p>	<p>2. ARTICLE 4 : FRAIS DE PERSONNEL</p>
<p>2.1. DOEL VAN DE MAATREGEL</p>	<p>2.1.OBJECTIF DE LA MESURE</p>
<p><u>2.1.1. Wat is het doel van deze maatregel?</u></p> <p>Het doel is ervoor te zorgen dat het OCMW voldoende personeel kan aanwerven om de nodige ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding te kunnen aanbieden aan</p>	<p><u>2.1.1. Quel est l'objectif de cette mesure ?</u></p> <p>L'objectif de la mesure est de permettre aux CPAS de recruter du personnel pour offrir un accompagnement et la guidance sociale et budgétaire aux personnes</p>

personen die betalingsmoeilijkheden ondervinden, inzonderheid met hun rekeningen voor gas- en elektriciteit.	rencontrant des difficultés de paiement, notamment pour leurs factures de gaz et d'électricité.
2.2. WAT HOUDT DEZE MAATREGEL IN	2.2. EN QUOI CONSISTE CETTE MESURE
<p><u>2.2.1. Wat houdt deze maatregel in?</u></p> <p>Het OCMW kan diensten opzetten die zich bezig houden met het onderhandelen inzake afbetalingsplannen en/of het opzetten van een budgetbegeleiding. Elk OCMW krijgt hiertoe een aantal voltijdse of halftijdse personeelsequivalenten toegekend. Dit aantal wordt berekend als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Ofwel op basis van het aantal gerechtigden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen per gemeente op 1 januari van het voorgaande jaar; ○ Ofwel op basis van het aantal personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren per gemeente op 1 maart van het voorgaande jaar. <p>Het meest voordelige criterium wordt toegepast. Op deze basis worden de OCMW's ingedeeld in 6 klassen. Elkeen van deze klassen komt overeen met een bepaald aantal personeelsleden dat het OCMW met deze middelen kan in dienst nemen.</p>	<p><u>2.2.1. En quoi consiste cette mesure ?</u></p> <p>Le CPAS peut mettre en place des services portant sur la négociation de plans de paiements et/ou la mise en place de guidance budgétaires. Chaque CPAS se voit attribuer un nombre d'équivalents temps plein ou mi-temps à cette fin. Ce nombre est calculé comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Soit, par commune, sur la base du nombre de bénéficiaires à une intervention majorée de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités au 1er janvier de l'année précédente ; ○ Soit, par commune, sur la base du nombre de personnes présentant un retard de paiement inscrites à la Central des crédits aux particuliers au 1er mars de l'année précédente. <p>Le critère le plus avantageux est appliqué. Sur cette base, les CPAS sont divisés en 6 classes. Chacune de ces classes correspond à un certain nombre d'employés que le CPAS peut employer avec ces fonds.</p>
<p><u>2.2.2. Wat indien het OCMW in een lagere klasse valt in vergelijking met het vorige jaar?</u></p> <p>In dat geval behoudt het OCMW gedurende een jaar het aantal voltijdse of halftijdse equivalenten van het vorige jaar.</p>	<p><u>2.2.2. Que se passe-t-il si le CPAS tombe dans une classe inférieure par rapport à l'année précédente ?</u></p> <p>Dans ce cas, le CPAS conserve pendant un an le nombre d'équivalents temps plein ou mi-temps de l'année précédente.</p>
2.3. VOORWAARDEN	2.3. CONDITIONS
<p><u>2.3.1. Dient het OCMW een schuldbemiddelingsdienst te hebben om gebruik te kunnen maken van artikel 4 (subsidie personeelskosten)?</u></p> <p>Ja, het OCMW dient:</p>	<p><u>2.3.1. Le CPAS doit-il avoir un service de médiation de dettes pour pouvoir prétendre à l'article 4 (subside frais de personnel) ?</u></p> <p>Oui, le CPAS doit :</p>

<ul style="list-style-type: none"> - ofwel zelf erkend te zijn als schuldbemiddelingsdienst; - ofwel een overeenkomst te sluiten met een erkend bemiddelaar of erkende bemiddelingsdienst. In dit geval dient het erkenningsnummer in het uniek jaarverslag vermeld te worden. <p>Indien het OCMW niet beschikt over een erkenning of een overeenkomst, heeft deze geen recht op de subsidie in het kader van artikel 4 maar wel op de subsidie van artikel 6.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - soit être agréé comme service de médiation de dettes ; - soit conclure un contrat avec un médiateur de dettes agréé ou un service de médiation de dettes agréé. Dans ce cas, le numéro d'agrément doit être indiqué dans le rapport unique. <p>Si le CPAS ne dispose ni d'agrément ni de contrat, il n'a pas droit au subsidie octroyé dans le cadre de l'article 4 mais il a droit au subsidie de l'article 6.</p>
2.4. WELK PERSONEEL	2.4. QUEL PERSONNEL
<p><u>2.4.1. Welk soort personeel kan het OCMW aanwerven?</u></p> <p>Het OCMW kan zelf de kwalificaties bepalen van het personeel dat de taken op het vlak van om ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding uitvoert (bijvoorbeeld maatschappelijk werker, administratief bediende, jurist, psycholoog,...).</p> <p>De toelage kan echter niet besteed worden aan de kosten van personeel dat wettelijk voorzien is bij de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (algemeen directeur, financieel directeur/ontvanger,...)</p> <p>Het OCMW kan verschillende toelagen cumuleren voor personeelskosten voor zover het totaal aan toelagen niet meer bedraagt dan 100 % van de loonkosten.</p>	<p><u>2.4.1. Quel type de personnel le CPAS peut-il recruter ?</u></p> <p>Le CPAS peut décider lui-même de la qualification du personnel qui effectue les tâches d'accompagnement et de guidance sociale et budgétaire (par exemple, assistant social, assistant administratif, juriste, psychologue, ...)</p> <p>Toutefois, le subsidie ne peut être consacrée aux frais du personnel légalement prévu par la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale (directeur général, directeur financier/régie,...).</p> <p>Le CPAS peut cumuler divers subsides pour frais de personnel, pour autant que le total des subsides ne dépasse pas 100 % des coûts salariaux.</p>
3. ARTIKEL 6: TEGEMOETKOMING IN VERBAND MET DE AANZUIVERING VAN NIET-BETAALDE REKENINGEN	3. ARTICLE 6: INTERVENTION CONCERNANT L'APUREMENT DES FACTURES IMPAYEES
3.1. DOEL VAN DE MAATREGEL	3.1. OBJECTIF DE LA MESURE
<p><u>3.1.1. Wat is het doel van deze maatregel?</u></p> <p>Het doel is om de doelgroep uit hun situatie van schuldenlast te halen en hen in een evenwichtige financiële positie te brengen.</p>	<p><u>3.1.1. Quel est l'objectif de cette mesure ?</u></p> <p>L'objectif est de sortir le groupe cible de sa situation d'endettement et de le placer dans une situation financière équilibrée.</p>
3.2. DOELGROEP	3.2. PUBLIC CIBLE

<p><u>3.2.1. Voor wie is deze maatregel bedoeld?</u></p> <p>De aanvrager dient tot de doelgroep te behoren, d.w.z. dat de steun dient gericht te zijn op personen waarvan de schuldenlast van die aard is dat zij, ondanks hun persoonlijke inspanningen, hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet meer kunnen betalen.</p> <p>De situatie van schuldenlast dient ruim te worden geïnterpreteerd in functie van het principe van de menselijke waardigheid.</p> <p>Het is voldoende dat de aanvrager een ernstig risico op schuldenlast loopt. Er dient nog geen toestand van schuldenlast te zijn, een risico op schuldenlast vastgesteld door het sociaal onderzoek is voldoende.</p> <p>Op basis van het sociaal onderzoek dient voor ieder concreet geval onderzocht te worden of de tussenkomst van het Fonds verantwoord is.</p> <p>Om na te gaan of betrokkene gebukt gaat onder een schuldenlast dient het OCMW een totaalbalans op te maken van de inkomsten en uitgaven van de betrokkene.</p>	<p><u>3.2.1. A qui s'adresse la mesure ?</u></p> <p>Le demandeur doit appartenir au groupe cible, c'est-à-dire que l'aide sociale doit être dirigée vers des personnes dont la situation d'endettement est telle qu'elles ne peuvent plus faire face, malgré leurs efforts personnels, au paiement de leurs factures de gaz et d'électricité.</p> <p>La situation d'endettement doit être interprétée largement en fonction du principe de la dignité humaine.</p> <p>Il suffit que le demandeur court un risque grave d'endettement. Il ne doit donc pas encore y avoir d'état d'endettement, un risque d'endettement constaté par l'enquête sociale suffit.</p> <p>C'est l'enquête sociale qui doit déterminer le bien-fondé de l'intervention du Fonds pour chaque cas d'espèce.</p> <p>Pour déterminer si la personne est dans une situation d'endettement, le CPAS doit établir un bilan global des revenus et des dépenses de la personne.</p>
<p><u>3.2.2. Kan het Gas- en Elektriciteitsfonds verschillende keren tussenkomen voor dezelfde persoon?</u></p> <p>Ja.</p>	<p><u>3.2.2. Le Fonds Gaz Electricité peut-il fonctionner plusieurs fois pour la même personne ?</u></p> <p>Oui.</p>
<p>3.3. WAT HOUDT DEZE MAATREGEL IN</p>	<p>3.3. EN QUOI CONSISTE CETTE MESURE</p>
<p><u>3.3.1. Wat houdt deze maatregel in?</u></p> <p>Een financiële maatschappelijke steun toekennen aan personen waarvan de schuldenlast van die aard is dat zij, ondanks hun persoonlijke inspanningen, hun gas- en elektriciteitsfacturen niet meer kunnen betalen.</p>	<p><u>3.3.1. En quoi consiste cette mesure ?</u></p> <p>Accorder une aide financière en faveur des personnes qui, en raison de leur situation d'endettement, ne peuvent faire face au paiements de leurs factures de gaz et d'électricité.</p>
<p>3.4. VOORWAARDEN</p>	<p>3.4. CONDITIONS</p>

3.4.1. Wat zijn de voorwaarden voor een tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen (artikel 6)?

Facturen kunnen ten laste van het Gas- en Elektriciteitsfonds genomen worden, onder volgende voorwaarden:

1) **De aanvrager moet tot de doelgroep behoren:** zie faq 3.2.1.

2) **De aanvrager dient een niet-betaalde gas- of elektriciteitsrekening te hebben:** Het moet gaan over openstaande gas- en elektriciteitsfacturen. Voor meer informatie over welke soort facturen in aanmerking kunnen komen wordt verwezen naar faq 3.5.

Uitzondering hierop: indien er geen aparte gas- en elektriciteitsfacturen zijn omdat gas- en elektriciteitskosten inbegrepen zitten in de huurprijs die de aanvrager aan de verhuurder betaalt, dienen er geen openstaande gas- of elektriciteitsfacturen voorgelegd te worden, maar dient het sociaal onderzoek aan te tonen dat betrokkene zijn huur niet kan betalen.

Deze twee voorwaarden dienen cumulatief voldaan te zijn opdat er een tenlastename is van het Gas- en Elektriciteitsfonds.

Het Gas- en Elektriciteitsfonds heeft in eerste instantie als doel om gas- en elektriciteitsfacturen te betalen, indien er andere facturen zijn waarvan de tenlastename de persoon in staat stelt om uit zijn situatie van schuldenlast te geraken, kunnen deze ook betaald worden (zie faqs 3.5.).

3.5. WELKE FACTUREN

3.5.1 Welke facturen komen in aanmerking?

De bedoeling is de doelgroep uit hun situatie van schuldenlast of risico om in een situatie van schuldenlast te belanden, te halen en hen in een evenwichtige financiële situatie te brengen. Vooreerst dienen er niet-betaalde facturen van gas of elektriciteit te zijn. Andere facturen die de betrokkene toelaten een leven te leiden conform aan de menselijke waardigheid kunnen ook in rekening worden gebracht op voorwaarde dat de betaling hiervan de betrokkene kan helpen om uit zijn situatie van schuldenlast of risico op schuldenlast te geraken en hem in een evenwichtige financiële situatie te geraken.

3.4.1. Quelles sont les conditions pour une intervention concernant l'apurement de factures impayées (article 6) ?

Les factures peuvent être imputées au Fonds Gaz Électricité aux conditions suivantes :

1) **Le demandeur doit faire partie du groupe cible :** voir faq 3.2.1.

2) **Le demandeur doit avoir une facture de gaz et électricité impayée :** il doit s'agir de factures de gaz et d'électricité en suspens. Pour plus d'informations sur les types de factures éligibles, voir faq 3.5.

Exception à cette règle : s'il n'y a pas de factures de gaz et d'électricité séparées parce que les coûts du gaz et de l'électricité sont inclus dans le loyer payé par le demandeur au propriétaire, aucune facture de gaz ou d'électricité en souffrance ne doit être présentée ; mais l'enquête sociale doit montrer que la personne est incapable de payer son loyer.

Les deux conditions susmentionnées doivent être remplies cumulativement pour qu'une imputation au Fonds Gaz Électricité soit possible.

Le Fonds Gaz Électricité a pour objectif principal de payer les factures de gaz et d'électricité, s'il y a d'autres factures dont la prise en charge permettrait à la personne de sortir de sa situation d'endettement, celles-ci peuvent également être payées (voir les faqs 3.5).

3.5. QUELLES FACTURES

3.5.1. Quelles factures sont éligibles ?

Le but est de sortir le groupe cible de leur situation d'endettement ou de risque d'endettement et de les remettre dans une situation financière équilibrée. Il convient tout d'abord que des factures de gaz ou d'électricité soient impayées. Dès lors les factures permettant à la personne de vivre dans la dignité humaine peuvent être prises en compte à condition que leur paiement puisse aider l'intéressé à sortir de sa situation d'endettement ou risque d'endettement et à retrouver une situation financière équilibrée.

<p><u>3.5.2. Dient het OCMW eerst de gas- en elektriciteitsfacturen te betalen alvorens deze andere facturen die betrokkene in staat stellen menswaardig te leven (bv. een ziekenhuisfactuur), mag betalen?</u></p> <p>Nee, het OCMW mag andere facturen die betrokkene in staat stellen een menswaardig leven te leiden betalen, indien door de betaling hiervan betrokkene in staat is om zelf zijn gas- en elektriciteitsfacturen te betalen. Er dient wel een openstaande gas- of elektriciteitsfactuur voorgelegd te worden opdat er een tussenkomst kan zijn van het gas- en elektriciteitsfonds.</p> <p>Het doel van het gas- en elektriciteitsfonds is de financiële situatie van betrokkene te herstellen opdat deze zelf zijn gas- en elektriciteitsfacturen zal kunnen betalen. Het OCMW gebruikt het best mogelijke middel om dit doel te bereiken.</p> <p><u>Bijvoorbeeld:</u> indien het OCMW een afbetalingsplan heeft kunnen onderhandelen met de energieleverancier en indien het OCMW kan aantonen dat door de betaling van de andere factuur (bv. ziekenhuisfactuur) betrokkene in staat zal zijn dit afbetalingsplan te respecteren (dus in staat zal zijn zijn gas- en elektriciteitsfacturen te betalen), mag het OCMW eerst de ziekenhuisfactuur betalen. Het OCMW dient dit goed te motiveren in het sociaal verslag.</p>	<p><u>3.5.2. Le CPAS doit-il d'abord payer les factures de gaz et d'électricité avant de pouvoir payer les autres factures qui permettent à la personne concernée de vivre dignement (par exemple, une facture de l'hôpital)?</u></p> <p>Non, le CPAS peut payer d'autres factures qui permettent à la personne concernée de mener une vie conforme à la dignité humaine, si le paiement de celles-ci permet à la personne concernée de payer elle-même ses factures de gaz et d'électricité. Toutefois, une facture de gaz ou d'électricité impayée doit être présentée pour qu'il y ait une intervention du fonds pour le gaz et l'électricité.</p> <p>L'objectif du fonds gaz et électricité est de rétablir la situation financière de la personne concernée afin qu'elle puisse payer elle-même ses factures de gaz et d'électricité. Le CPAS utilise le meilleur moyen possible pour atteindre cet objectif.</p> <p><u>Par exemple :</u> si le CPAS a pu négocier un plan de paiement échelonné avec le fournisseur d'énergie et si le CPAS peut démontrer que le paiement de l'autre facture (par exemple la facture de l'hôpital) permettra à la personne concernée de respecter ce plan de paiement échelonné (c'est-à-dire de payer ses factures de gaz et d'électricité), le CPAS peut payer la facture de l'hôpital en premier. Le CPAS doit le justifier correctement dans le rapport social.</p>
<p><u>3.5.3. Mag het OCMW beslissen slechts een deel van de gas- of elektriciteitsfactuur ten laste te nemen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, indien uit het sociaal onderzoek van het OCMW blijkt dat betrokkene in staat is om zelf een deel van de gas- of elektriciteitsfactuur te betalen, kan het OCMW beslissen om slechts een deel van de factuur ten laste te nemen van het Gas- en Elektriciteitsfonds. Het OCMW beslist hier autonoom over, maar dient alles goed te motiveren in zijn sociaal verslag.</p>	<p><u>3.5.3. Le CPAS peut-il décider de n'imputer qu'une partie de la facture de gaz ou d'électricité au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Oui, si l'enquête sociale du CPAS montre que la personne concernée est en mesure de payer elle-même une partie de la facture de gaz ou d'électricité, le CPAS peut décider de n'imputer qu'une partie de la facture au Fonds Gaz Électricité. Le CPAS en décide de manière autonome, mais il est tenu de motiver dûment sa décision dans son rapport social.</p>
<p><u>3.5.4. Moet de betaaltermijn reeds verstreken zijn opdat de factuur ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Nee, de betaaltermijn moet nog niet verstreken zijn.</p> <p>Het OCMW hoeft dus niet te wachten op de herinneringsfactuur of een deurwaardersexploot.</p>	<p><u>3.5.4. Faut-il que le délai de paiement soit déjà échu pour que la facture puisse être imputée au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Non, le délai de paiement ne doit pas encore être échu.</p> <p>Le CPAS ne doit donc pas attendre le rappel de la facture ou une constatation du huissier.</p>

<p><u>3.5.5. Kunnen tussentijdse facturen ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, voorschotfacturen kunnen ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds op voorwaarde dat deze nog niet betaald werden. Het OCMW hoeft niet te wachten op de eindafrekening.</p>	<p><u>3.5.5. Est-ce que les factures intermédiaires peuvent être imputées au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Oui, les factures d'acompte peuvent être imputées au Fonds Gaz Électricité à condition qu'elles n'aient pas encore été payées. Le CPAS ne doit donc pas attendre le décompte final.</p>
<p><u>3.5.6. Kunnen openstaande facturen van vorige jaren ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, de datum van de factuur is niet van belang. Het is de datum van boeking in de boekhouding van het OCMW die bepaalt in welk jaar de kost op het Fonds kan worden aangerekend.</p>	<p><u>3.5.6. Les factures impayées des années précédentes peuvent-elles être imputées au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Oui, la date de la facture n'a pas d'importance. C'est la date d'imputation dans le budget du CPAS qui détermine l'année sur laquelle le Fonds est prélevé.</p>
<p><u>3.5.7. Kunnen toekomstige facturen ten laste komen van het gas- en elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Toekomstige schuldvorderingen, zoals bijvoorbeeld de huurwaarborg, kunnen niet in aanmerking komen voor een tussenkomst van het gas- en elektriciteitsfonds, gezien deze niet dienen om uit een bestaande situatie van schuldenlast te geraken.</p> <p><u>Uitzondering:</u></p> <p>Indien uit het sociaal onderzoek blijkt dat een persoon die tot de doelgroep behoort terugkerende rekeningen heeft (bv. gas- en elektriciteitsrekeningen, huur, enz.) en/of een prestatie heeft ontvangen waarvoor hij/zij zeker facturen zal ontvangen (bv. ziekenhuisopname), kan het OCMW beslissen om deze rekeningen ten laste te nemen voor een periode van (maximaal) 3 maanden via een eenmalige beslissing.</p> <p>Na deze periode van drie maanden kan soortgelijke steun worden toegekend, op voorwaarde dat een nieuw sociaal onderzoek wordt uitgevoerd om de noodzaak van de ten laste name aan te tonen.</p>	<p><u>3.5.7. Les factures futures peuvent-elles être imputées au Fonds Gaz et Electricité ?</u></p> <p>Les créances futures, comme par exemple la garantie locative, ne peuvent pas bénéficier de l'intervention du Fonds Gaz Electricité, car elles ne servent pas à sortir d'une situation existante d'endettement.</p> <p><u>Exception:</u></p> <p>Si l'enquête sociale montre qu'une personne appartenant au groupe cible a des factures récurrentes (par exemple, des factures de gaz et d'électricité, un loyer, etc.) et/ou a reçu une prestation pour laquelle il est certain de recevoir des factures (par exemple, une hospitalisation), le CPAS peut décider de prendre en charge ces factures pour une période de 3 mois (au maximum) par une décision unique.</p> <p>Après cette période de trois mois, une aide similaire peut être accordée, à condition qu'une nouvelle enquête sociale soit réalisée pour démontrer la nécessité de la prise en charge.</p>
<p><u>3.5.8. Kan een stookoliefactuur ten laste komen van het gas- of elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Nee, er is in dit geval in principe geen sprake van een openstaande factuur.</p> <p>Immers, ofwel werd de stookoliefactuur meteen door betrokkene betaald aan de leverancier of aan de pomp, in dat geval is deze dus niet meer openstaand op het moment dat deze aan het OCMW wordt voorgelegd.</p> <p>Ofwel werd de mazouttank van de aanvrager rechtstreeks door het OCMW gevuld, in dat geval is er geen sprake van een onbetaalde factuur in hoofde van betrokkene, maar gaat het over een vorm van maatschappelijke dienstverlening waartoe het OCMW beslist heeft.</p>	<p><u>3.5.8. Une facture de mazout peut-elle être imputée au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Non, il n'est en principe pas question ici de facture en suspens.</p> <p>En effet, soit la facture de mazout a été payée immédiatement par la personne concernée au fournisseur ou à la pompe, auquel cas elle n'est donc plus en souffrance au moment où elle est présentée au CPAS. Soit la cuve de mazout du demandeur a été remplie directement par le CPAS, auquel cas il n'y a pas de facture en suspens dans le chef de la personne concernée, mais il s'agit d'une forme d'aide sociale décidée par le CPAS.</p>

<p><u>Enige uitzondering hierop</u>: indien betrokkene toch een onbetaalde mazoutfactuur zou voorleggen kan dit ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds op voorwaarde dat er geen dubbele subsidiëring is.</p>	<p><u>Seule exception</u> : si la personne concernée présente quand même une facture de mazout impayée, celle-ci peut être imputée au Fonds Gaz Électricité à condition qu'il n'y ait pas de double subvention.</p>
<p><u>3.5.9. Kan de oplading van een budgetmeter in aanmerking komen voor een tussenkomst van het gas- en elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, dit kan in aanmerking komen voor een tussenkomst van het Gas- en Elektriciteitsfonds op voorwaarde dat betrokkene tot de doelgroep behoort en er geen dubbele subsidiëring is. Vermits dit een curatieve steun betreft dient dit in het uniek verslag ingegeven te worden als "tegemeetkoming in verband met de aanzuivering van onbetaalde facturen".</p>	<p><u>3.5.9. Le Fonds Gaz Electricité peut-il intervenir pour le chargement d'un compteur à budget ?</u></p> <p>Oui, cela peut donner lieu à une intervention du Fonds Gaz Electricité à condition que la personne concernée appartienne au groupe cible et qu'il n'y ait pas de double subvention. Puisque c'est une aide curative, elle doit être inscrite dans le rapport unique comme "intervention dans le cadre de l'apurement des factures impayées".</p>
<p><u>3.5.10. In het geval betrokkene in een appartementsgebouw woont en in zijn huur alle lasten (dus ook het bedrag van de gas- en elektriciteitsfacturen) inbegrepen zitten en betrokkene zijn huur niet kan betalen, kan deze huur dan ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, indien het OCMW in zijn sociaal onderzoek aantoont dat betrokkene zijn afrekening van de huur niet kan betalen toont deze hiermee automatisch aan dat betrokkene zijn gas- en elektriciteitsfacturen niet kan betalen en kan deze huur dus ten laste kan komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds.</p>	<p><u>3.5.10. Lorsque la personne concernée vit dans un immeuble à appartements et que son loyer inclus toutes les charges (donc aussi le montant des factures de gaz et d'électricité) et qu'elle n'est pas en mesure de payer son loyer, ce loyer peut-il être imputé au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Oui, si le CPAS démontre dans son enquête sociale que la personne concernée n'est pas en mesure de payer son loyer, il démontre automatiquement que la personne concernée n'est pas en mesure de payer ses factures de gaz et d'électricité et ce loyer peut donc être imputé au Fonds Gaz Électricité.</p>
<p>4. ARTIKEL 6: MAATREGELEN IN HET KADER VAN EEN PREVENTIEF SOCIAAL ENERGIEBELEID</p>	<p>4. ARTICLE 6 : MESURES DANS LE CADRE D'UNE POLITIQUE SOCIALE PREVENTIVE EN MATIERE D'ENERGIE</p>
<p>4.1. DOEL VAN DE MAATREGEL</p>	<p>4.1. OBJECTIF DE LA MESURE</p>
<p><u>4.1.1. Wat is het doel van de maatregel?</u> Het doel is het bevorderen van het preventieve aspect van de energiesteun.</p>	<p><u>4.1.1. Quel est l'objectif de cette mesure ?</u> L'objectif est de promouvoir l'aspect préventif de l'aide énergétique.</p>
<p>4.2. DOELGROEP</p>	<p>4.2. PUBLIC CIBLE</p>
<p><u>4.2.1. Voor wie is deze maatregel bedoeld?</u> De aanvrager dient tot de doelgroep te behoren (zie punt 3.2.1.)</p>	<p><u>4.2.1. A qui s'adresse la mesure ?</u> Le demandeur doit appartenir au groupe cible (voir point 3.2.1.).</p>

4.3. INDIVIDUELE ACTIE	4.3. ACTION INDIVIDUELLE
4.3.1. WAT IS EEN INDIVIDUELE ACTIE	4.3.1. QU'EST-CE QU'UNE ACTION INDIVIDUELLE
<p><u>4.3.1.1. Wat is een individuele actie?</u> Een individuele actie is een preventieve actie die genomen wordt in functie van de specifieke behoefte van een vooraf bepaalde persoon die behoort tot de doelgroep. Er is dus een apart sociaal onderzoek nodig.</p>	<p><u>4.3.1.1. Qu'est-ce qu'une action individuelle ?</u> Une action individuelle est une action de prévention organisée par le CPAS et destinée à une personne particulière appartenant au groupe cible. Elle nécessite donc une enquête sociale distincte.</p>
4.3.2. ACTIVATIE VAN HET PREVENTIEVE LUIK VAN HET GAS- EN ELEKTRICITEITSFONDS (ARTIKEL 6)	4.3.2. ACTIVATION DU VOLET PREVENTIF DU FONDS GAZ ELECTRICITE (ARTICLE 6)
<p><u>4.3.2.1. Hoe het preventieve luik van het gas- en elektriciteitsfonds activeren (artikel 6 - individuele actie)?</u></p> <p>Om de preventieve component van het Gas- en Elektriciteitsfonds te activeren is het niet nodig vooraf een gas- en/of elektriciteitsrekening te hebben betaald. Hetzelfde uitgangspunt als voor de curatieve component moet echter in acht worden genomen, namelijk de moeilijkheid om de gas- en/of elektriciteitsrekening te betalen, en er moet worden aangetoond dat het huishouden zonder de overname van een specifieke uitgave in verband met energieverbruik - bijvoorbeeld de aankoop van een koelkast – het huishouden moeite zal hebben om zijn volgende energierekeningen te betalen.</p>	<p><u>4.3.2.1. Comment activer le volet préventif du Fonds Gaz et Electricité (article 6 - action individuelle) ?</u></p> <p>Pour activer le volet préventif du Fonds Gaz et Electricité, il n'est pas nécessaire d'avoir pris en charge au préalable une facture de gaz et/ou d'électricité. Il convient par contre de respecter la même clé d'entrée que le volet curatif à savoir la difficulté à faire face à ses factures de gaz et/ou d'électricité et de montrer que, sans la prise en charge d'une dépense spécifique qui a une relation avec la consommation énergétique - par exemple l'achat du frigo - le ménage sera en difficulté pour régler ses prochaines factures d'énergie.</p>
4.3.3. WELKE INDIVIDUELE ACTIES	4.3.3. QUELLES ACTIONS INDIVIDUELLES
<p><u>4.3.3.1. Kunnen de kosten voor de aanschaf van toestellen die het energieverbruik van het huishouden verminderen ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, het OCMW kan tussenkomen in de kosten van toestellen die het energieverbruik van het huishouden verminderen, op voorwaarde dat betrokkene tot de doelgroep behoort, zoals bijvoorbeeld:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tweevoudige meter; • Budgetmeter; • Aankoop spaarlampen; • Aankoop wattmeters; • Aankoop van stekkerdozen met schakelaar; 	<p><u>4.3.3.1. Le coût de l'acquisition d'appareils permettant de diminuer la consommation énergétique du ménage peut-il être imputé au Fonds Gaz Electricité ?</u></p> <p>Oui, pour autant que la personne concernée appartienne au groupe cible, le CPAS peut intervenir dans le coût d'appareils permettant de réduire la consommation énergétique du ménage, tels que par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un compteur bi-horaire ; • Un compteur à budget ; • L'achat d'ampoules économique; • L'achat de wattmètres ; • L'achat de multiprises avec interrupteur ;

<ul style="list-style-type: none"> • Aankoop van een pelletkachel; • Aankoop van een spaardouchekop; • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • L'achat d'un poêle à pellets; • L'achat d'une pommeau de douche économique; •
<p><u>4.3.3.2. Kan het OCMW tussenkomen in de kosten van de aankoop van huishoudelijke apparaten?</u></p> <p>Ja, het OCMW kan tussenkomen in de kosten voor de aankoop van huishoudelijke apparaten wanneer het huishouden er nog niet over beschikt, op voorwaarde dat de betrokkene tot de doelgroep behoort en dat de aankoop relevant is voor de situatie van de persoon.</p>	<p><u>4.3.3.2. Le CPAS peut-il intervenir dans le coût de l'acquisition d'appareils électroménagers ?</u></p> <p>Oui, le CPAS peut intervenir dans le coût de l'acquisition d'appareils électroménagers lorsque le ménage en est dépourvu pour autant que la personne concernée appartienne au groupe cible et pour autant que l'achat soit pertinent au regard de la situation de la personne.</p>
<p><u>4.3.3.3. Vanaf 1 maart 2021 zijn de oude energielabels (A+++ tot G) vervangen door nieuwe energielabels (A tot G). Welk energielabel dient een toestel minimum te hebben om als energiezuinig toestel te worden aanzien en in aanmerking te komen voor een tussenkomst van het gas- en elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Er zijn geen richtsnoeren voor de nieuwe energielabels. Om in aanmerking te komen voor een tussenkomst van het Gas- en Elektriciteitsfonds dient het elektrische apparaat vervangen te worden door een energiezuiniger apparaat, aangepast aan de situatie van de persoon.</p>	<p><u>4.3.3.3. À partir du 1er mars 2021, les anciennes étiquettes énergétiques (A+++ à G) ont été remplacées par de nouvelles étiquettes énergétiques (A à G). Quelle étiquette énergétique minimale doit avoir un appareil pour être considéré comme un appareil à haut rendement énergétique et bénéficier de l'intervention du Fonds Gaz Electricité ?</u></p> <p>Il n'existe pas de lignes directrices pour les nouvelles étiquettes énergétiques. Pour bénéficier de l'intervention du Fonds Gaz Electricité, l'appareil électrique doit être remplacé par un appareil plus économe en énergie, adapté à la situation de la personne.</p>
<p><u>4.3.3.4. Kan het OCMW tegemoet komen in het toezicht op, het onderhoud of het conform maken van toestellen voor energie?</u></p> <p>Ja, het OCMW kan voor personen die tot de doelgroep behoren:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Ofwel tegemoetkomen in de installatie of in het onderhoud van toestellen voor energie. <u>Bijvoorbeeld:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Installatie van een performanter stroomcircuit; • Vegen van schoorstenen; • Onderhoud van verwarmingsketels; • ... 2) Ofwel tegemoetkomen in een geïndividualiseerde energiediagnostiek. <u>Bijvoorbeeld:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Geïndividualiseerde energiescan; • Energieaudit; • Energieanalyse; • Opvolgen huishoudelijk verbruik; 	<p><u>4.3.3.4. Le CPAS peut-il assurer la surveillance, l'entretien ou la conformité des appareils énergétiques?</u></p> <p>Oui, le CPAS le peut, pour les personnes appartenant au groupe cible :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Soit intervenir dans l'installation ou l'entretien d'appareils énergétiques. <u>Exemple :</u> <ul style="list-style-type: none"> • Installation d'un circuit électrique plus performant ; • Ramonage des cheminées ; • Entretien des chaudières ; • ... 2) Soit intervenir dans un diagnostic énergétique personnalisé. <u>Exemple :</u> <ul style="list-style-type: none"> • Scan énergétique personnalisé ; • Audit énergétique ; • Analyse énergétique ; • Suivi de la consommation du ménage ;

<ul style="list-style-type: none"> • Hulp bij de keuze van de energieleverancier; • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • Aide dans le choix du fournisseur d'énergie ; • ...
<p><u>4.3.3.5. Kunnen (ruwbouw)werken in een woning ten laste komen van het Gas- en Elektriciteitsfonds?</u></p> <p>Ja, op voorwaarde dat de persoon tot de doelgroep behoort en de werkzaamheden gericht zijn op vermindering van de energiekosten.</p> <p><u>Bijvoorbeeld:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Isolatie van daken, muren, vloeren en buitendeuren; • Dubbele beglazing en performant raamwerk; • Blinden; • Isolatie van verwarmingsbuizen; • Vervanging van de verwarmingsinstallatie; • Tussenkost in de financiële kost van leningen gericht op energiebesparing; • ... <p>Er zij op gewezen dat indien de aanvrager niet de eigenaar van het onroerend goed is maar slechts een huurder, met de eigenaar contact moet worden opgenomen om aan zijn of haar verplichtingen te voldoen met het oog op de vermindering van energiekosten.</p>	<p><u>4.3.3.5. Les travaux (de gros œuvre) effectués dans une habitation peuvent-ils être imputés au Fonds Gaz Électricité ?</u></p> <p>Oui, à condition que la personne appartienne au groupe cible et qu'il s'agisse de travaux visant à réduire les coûts énergétiques.</p> <p><u>Exemples :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Isolation des toitures, murs, planchers et portes extérieurs ; • Doubles vitrages et châssis performantes ; • Volets ; • Isolations des tuyauteries de chauffage ; • Remplacement de chauffage ; • Intervention dans le coût financier d'emprunts ayant pour but la réduction de consommation d'énergie ; • ... <p>Il convient de noter que si le demandeur n'est pas propriétaire du bien mais seulement locataire, il faut prendre contact avec le propriétaire pour qu'il réponde à ses obligations visant à la réduction des coûts énergétiques.</p>
<p>4.4. COLLECTIEVE ACTIE</p>	<p>4.4. ACTION COLLECTIVE</p>
<p>4.4.1. WAT IS EEN COLLECTIEVE ACTIE</p>	<p>4.4.1. QU'EST-CE QU' UNE ACTION COLLECTIVE</p>
<p><u>4.4.1.1. Wat is een collectieve actie?</u></p> <p>Een collectieve actie is een preventieve actie die niet gericht is op de specifieke behoefte van één bepaalde persoon, maar georganiseerd wordt voor een groep van personen die behoren tot de doelgroep. Er is dus geen apart sociaal onderzoek nodig per persoon.</p>	<p><u>4.4.1.1. Qu'est-ce qu'une action collective ?</u></p> <p>Une action collective est une action de prévention qui ne vise pas le besoin spécifique d'une personne en particulier, mais qui est organisée pour un groupe de personnes appartenant au groupe cible. Il n'est donc pas nécessaire de mener une enquête sociale distincte par personne.</p>
<p>4.4.2. VOORWAARDEN</p>	<p>4.4.2. CONDITIONS</p>
<p><u>4.4.2.1. Wat zijn de voorwaarden waaronder het OCMW een collectieve actie kan organiseren (artikel 6 – collectieve actie)?</u></p> <p><u>Wat het project betreft:</u> Het Fonds kan enkel de ondersteuning die uitsluitend gericht is op het energiebeleid ten laste nemen. Ondersteuning die niet uitsluitend hierop gericht is kan niet in aanmerking genomen worden door het</p>	<p><u>4.4.2.1. Quelles sont les conditions dans lesquelles le CPAS peut organiser une action collective (article 6 – action collective) ?</u></p> <p><u>En ce qui concerne le projet :</u> Le Fonds ne peut supporter qu'un soutien exclusivement axé sur la politique énergétique. Les aides qui ne sont pas exclusivement axées sur cet aspect ne peuvent être prises en</p>

<p>Fonds.</p> <p>Wat de deelnemers betreft: enkel projecten georganiseerd voor de doelgroep kunnen terugbetaald worden door het Gas- en Elektriciteitsfonds. Indien er eveneens deelnemers zijn die niet tot doelgroep behoren dient er een verdeelsleutel toegepast te worden.</p>	<p>considération par le Fonds.</p> <p>En ce qui concerne les participants : Seuls les projets organisés pour le groupe cible peuvent être remboursés par le Fonds Gaz Électricité. S'il y a également des participants qui ne font pas partie du groupe cible, il convient d'appliquer une clé de répartition.</p>
<p>4.4.3. WELKE COLLECTIEVE ACTIES</p>	<p>4.4.3. QUELLES ACTIONS COLLECTIVES</p>
<p><u>4.4.3.1. Kunnen personeelskosten in acht genomen worden in het kader van artikel 6?</u></p> <p>Ja, maar enkel personeelskosten die gelinkt zijn aan acties ter vermindering van de energiekost.</p> <p><u>Bijvoorbeeld:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Kosten voor begeleiding op het gebied van energie; - Auditkosten, diagnosekosten of kosten voor energiescans; - Kosten voor opleiders; - Kosten voor beheerders van projecten op het gebied van energie; - ... 	<p><u>4.4.3.1. Les frais de personnel peuvent-ils être pris en compte au titre de l'article 6 ?</u></p> <p>Oui, mais uniquement les frais de personnel liés aux actions de réduction des coûts énergétiques.</p> <p><u>Par exemple :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Coûts de guidance en matière d'énergie ; - Les coûts d'audit, les coûts de diagnostic ou les coûts des scans énergétiques ; - Coûts pour les formateurs ; - Coûts pour les gestionnaires de projets liés à l'énergie ; - ...
<p><u>4.4.3.2. Kunnen opleidingskosten voor personeel dat werkt rond thema's op het gebied van energie in aanmerking komen voor een tussenkomst van het Fonds?</u></p> <p>Ja.</p> <p><u>Bijvoorbeeld:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Beschikken over en opleiden van een referentiepersoon voor energiezaken; • Opleiden van personeel voor het geven van basisadviezen in rationeel energiegebruik voor het doelpubliek; • ... 	<p><u>4.4.3.2. Les coûts de formation du personnel travaillant sur des thèmes énergétiques peuvent-ils être éligibles à l'intervention du Fonds ?</u></p> <p>Oui.</p> <p><u>Par exemple :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Disposer et former un référent en énergie ; • Former le personnel aux premiers conseils en utilisation rationnelle d'énergie pour le public cible ; • ...
<p><u>4.4.3.3. Kan een OCMW samenwerkingsovereenkomsten sluiten met VZW's of lokale actoren die als doel energierationalisering hebben?</u></p> <p>Ja, het Fonds kan opleidingen financieren die worden gegeven door deze VZW's of lokale actoren aan burgers of aan maatschappelijk werkers. Deze opleidingen kunnen eveneens bestaan uit expertise over een specifiek probleem. Het bedrag dient evenwel redelijk te blijven.</p>	<p><u>4.4.3.3. Le CPAS peut-il conclure des accords de partenariat avec des ASBL ou acteurs locaux ayant comme objet l'énergie et sa rationalisation?</u></p> <p>Oui. Le Fonds peut servir à financer des formations données par des ASBL ou acteurs locaux tant vis-à-vis des citoyens que vis-à-vis des assistants sociaux. Ces formations peuvent également consister en une expertise concernant un cas individuel. Cependant, le montant doit demeurer raisonnable.</p>

<p><u>4.4.3.4. Kan een OCMW gerichte actie nemen op het vlak van informatie en preventie?</u></p> <p>Ja, het Fonds kan acties m.b.t. een preventief sociaal beleid of m.b.t. informatie op het vlak van energie.</p> <p><u>Let op:</u> Enkel de ondersteuning die uitsluitend gericht zijn op energiebeleid kan ten laste genomen worden door het Fonds. Ondersteuning die niet uitsluitend hierop gericht is, zoals de aankoop van televisie-, draai- en montagemateriaal, kan niet in aanmerking genomen worden.</p> <p><u>Voorbeelden van toegelaten acties:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Publicatie van folders, brochures; • Rollenspel; • Vragenlijst over verbruiksgewoontes; • ... 	<p><u>4.4.3.4. Un CPAS peut-il prendre des mesures d'actions ponctuelles d'information et de prévention ?</u></p> <p>Oui, le Fonds peut prendre des actions liées à la politique sociale préventive ou à l'information dans le domaine de l'énergie.</p> <p><u>Attention :</u> Seul le support qui sert exclusivement à la politique énergétique peut être pris en charge par le Fonds. Le support qui ne poursuivrait pas exclusivement ce but, comme l'achat de matériel de télévision, de tournage et de montage, ne pourrait pas être pris en compte.</p> <p><u>Exemples d'actions autorisées :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Publication de folders, des brochures ; • jeu de rôle ; • Questionnaire sur les habitudes de consommation ; • ...
<p><u>4.4.3.5. Is het mogelijk om kwetsbare huishoudens een kortingsbon te geven voor de aanschaf van energiezuinige huishoudelijke apparaten?</u></p> <p>Nee, dat is niet mogelijk omdat het de bedoeling is tussen te komen voor een vooraf bepaalde aankoop die verband houdt met een basisbehoefte (en niet om aan te dringen op de aankoop van elektrische huishoudelijke apparaten, zelfs indien deze energie-efficiënter zijn). Het is bijvoorbeeld niet de bedoeling hiermee een wafelijzer te kopen.</p>	<p><u>4.4.3.5. Est-il possible d'accorder un bon de réduction aux ménages vulnérables pour l'achat d'appareils ménagers économes en énergie ?</u></p> <p>Non, ce n'est pas possible car le but est d'intervenir pour un achat identifié qui est lié à un besoin essentiel (et n'est pas de pousser à faire des achats d'électroménager même plus économe en énergie). Par exemple, il ne s'agit pas d'acheter un appareil à gaufres.</p>
<p><u>4.4.3.6. Kan het OCMW als collectieve actie een stock van energiezuinig materiaal aanleggen?</u></p> <p>Ja, het OCMW kan in het betreffende jaar energiezuinig materiaal (energiepacks, energiezuinige huishoudtoestellen,...) aankopen, dus een stock aanleggen, op basis van een raming van de noden van de laatste drie jaar en dit in het volgende jaar verdelen onder de doelgroep.</p> <p>Bij de verdeling dient er voor elke cliënt apart een sociaal onderzoek te gebeuren om na te gaan of deze tot de doelgroep behoort.</p> <p>De aankoop van het energiezuinig materiaal betreft dus een collectieve actie en de verdeling onder cliënten een individuele actie.</p>	<p><u>4.4.3.6. Le CPAS peut-il créer un stock de matériel économe en énergie dans le cadre d'une action collective ?</u></p> <p>Oui, le CPAS peut acheter du matériel à haut rendement énergétique (packs d'énergie, appareils électroménagers à haut rendement énergétique, etc.) l'année en question, c'est-à-dire constituer un stock, sur la base d'une estimation des besoins des trois dernières années, et le distribuer au groupe cible l'année suivante.</p> <p>Lors de la distribution, une enquête sociale doit être réalisée séparément pour chaque client afin de vérifier s'il appartient au groupe cible.</p> <p>L'achat de l'équipement économe en énergie est donc une action collective et la répartition entre les clients une action individuelle.</p>
<p>5. MAATREGEL GASCONVECTOR</p>	<p>5. MESURE CONVECTEUR AU GAZ</p>
<p>5.1. DOEL VAN DE MAATREGEL</p>	<p>5.1. OBJECTIF DE LA MESURE</p>

<p><u>5.1.1. Wat is het doel van deze maatregel?</u></p> <p>Deze maatregel heeft tot doel de doelgroep toe te laten dure verwarming die schadelijk is voor de gezondheid en voor het milieu te vervangen door een zuiniger, gezonder en milieuvriendelijker model.</p>	<p><u>5.1.1. Quel est l'objectif de cette mesure?</u></p> <p>Cette mesure vise à permettre au groupe cible de remplacer les chauffages coûteux et nocifs pour la santé ainsi que pour l'environnement par des moyens plus économiques, plus sains et plus respectueux de celui-ci.</p>
<p>5.2. DOELGROEP</p>	<p>5.2. PUBLIC CIBLE</p>
<p><u>5.2.1. Voor wie is deze maatregel bedoeld?</u></p> <p>De aanvrager dient tot de doelgroep te behoren (zie faq 3.2.),</p>	<p><u>5.2.1. A qui s'adresse la mesure ?</u></p> <p>Le demandeur doit appartenir au groupe cible (voir faq 3.2.).</p>
<p><u>5.2.2. Waarvoor kan de toelage "Gasconvecteur" gebruikt worden?</u></p> <p>Deze toelage kan gebruikt worden om voor de doelgroep een verwarmingsinstallatie op elektriciteit of op steenkool te vervangen door een gasverwarmingsinstallatie met een hoog rendement.</p> <p>Het OCMW kan maximum 2.000 € steun toekennen per woning. Er is geen minimumbedrag vastgesteld.</p> <p>Het totaalbedrag van de steun die het OCMW toekent in het kader van deze maatregel, mag echter niet hoger zijn dan het bedrag dat aan het OCMW werd toegekend (zie de lijst die bij de omzendbrief is gevoegd met het bedrag per OCMW).</p> <p>Sinds het koninklijk besluit van 30 januari 2019 kan het niet-bestede budget van de maatregel "Gasconvecteur" ook gebruikt worden voor preventieve maatregelen in het kader van artikel 6, met uitzondering van de personeelskosten.</p> <p>Het OCMW dient het budget van de maatregel gasconvecteur dat gebruikt wordt voor preventieve maatregelen in het kader van artikel 6 in het uniek verslag altijd in te geven onder onderdeel "Convecteur" van het tabblad "Gas-en Elektriciteitsfonds" van het Uniek Verslag.</p>	<p><u>5.2.2. A quoi peut servir la subvention « Convecteur au gaz » ?</u></p> <p>Cette subvention peut être utilisée pour remplacer un système de chauffage à l'électricité ou au charbon par un système de chauffage au gaz à haut rendement pour le groupe cible.</p> <p>Le CPAS peut accorder une aide maximale de 2 000 € par habitation. Aucun montant minimum n'est fixé.</p> <p>Toutefois, le montant total des aides accordées par le CPAS au titre de cette mesure ne pourra pas dépasser le montant qui lui est alloué (voir la liste jointe à la circulaire indiquant le montant par CPAS).</p> <p>Depuis l'arrêté royal du 30 janvier 2019, le budget non dépensé de la mesure " Convecteur au gaz " peut également être utilisé pour les mesures préventives de l'article 6, à l'exception des frais de personnel.</p> <p>Le CPAS doit toujours inscrire le budget de la mesure relative au convecteur au gaz utilisé pour les mesures préventives visées à l'article 6 dans le rapport unique, sous la rubrique "Convecteur" de l'onglet "Fonds Gaz Electricité" du rapport unique.</p>

6. UNIEK JAARVERSLAG	6. RAPPORT UNIQUE
6.1. Rapportering van de subsidie	6.1. Rapportage de la subvention
<u>6.1.1. Hoe wordt de subsidie gerapporteerd?</u> De rapportage over de subsidie geschiedt via het Uniek Jaarverslag (zie Uniek Jaarverslag)	<u>6.1.1. Comment s'effectue le rapportage de la subvention ?</u> Le rapportage de la subvention s'effectue par le Rapport Unique (Voir Rapport Unique).